



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. gegužės 29 d.

Turinys

### II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

#### **Europos Komisija**

2015/C 175/01      Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7597 – Sabadell / TSB) <sup>(1)</sup> ..... 1

### III *Parengiamieji aktai*

#### **Europos Centrinis Bankas**

2015/C 175/02      2015 m. kovo 13 d. Europos Centrinio Banko nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl suderintų vartotojų kainų indeksų, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95 (CON/2015/10) ..... 2

### IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### **Taryba**

2015/C 175/03      Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje ..... 5

|                         |   |    |
|-------------------------|---|----|
| 2015/C 175/04           | Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje numatytos ribojamosios priemonės .....  | 6  |
| <b>Europos Komisija</b> |   |    |
| 2015/C 175/05           | Euro kursas .....   | 7  |
| 2015/C 175/06           | Susijungimų Patariamąo komiteto nuomonė, pareikšta 2015 m. vasario 9 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto dėl Bylos M.7194 – Liberty Global / W&W / Corelio / De Vijver Media – Nuomonės referentė – Danija .....  | 8  |
| 2015/C 175/07           | Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita – Liberty Global / Corelio / W&W / De Vijver Media (M.7194) .....  | 10 |
| 2015/C 175/08           | 2015 m. vasario 24 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimu (Byla M.7194 – Liberty Global / Corelio / W&W / De Vijver Media) (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 996) <sup>(1)</sup> ..... | 11 |

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**

**(Byla M.7597 – Sabadell / TSB)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 175/01)

2015 m. gegužės 18 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7597. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## III

(Parengiamieji aktai)

## EUROPOS CENTRINIS BANKAS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2015 m. kovo 13 d.

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl suderintų vartotojų kainų indeksų, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95

(CON/2015/10)

(2015/C 175/02)

**Ižanga ir teisinis pagrindas**

2014 m. gruodžio 17 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) gavo Europos Parlamento prašymą pateikti nuomonę dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl suderintų vartotojų kainų indeksų (SVKI) <sup>(1)</sup> (toliau – pasiūlytas reglamentas). Šis teisės aktas panaikintų ir pakeistų Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2494/95 <sup>(2)</sup>. 2015 m. sausio 26 d. dėl to paties pasiūlymo ECB prašymą pateikti nuomonę pateikė Europos Sąjungos Taryba.

ECB kompetencija teikti nuomonę grindžiama Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi. Pasiūlytas reglamentas priskirtinas ECB kompetencijos sritims, nes ECB yra pagrindinis SVKI statistikos naudotojas. Suderinti vartotojų kainų indeksai yra svarbūs rodikliai pinigų politikos kontekste. Jie yra itin svarbūs pagrindiniam ECB tikslui – palaikyti kainų stabilumą euro zonoje <sup>(3)</sup>, nes pagrįsti pinigų politikos sprendimai priklauso nuo patikimos ir kokybiškos SVKI statistikos. Jie taip pat padeda vykdyti Eurosistemos uždavinius finansų rinkos stabilumo srityje <sup>(4)</sup>.

Vadovaudamasi Europos Centrinio Banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmuoju sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

**1. Bendros pastabos**

ECB remia Europos Komisijos (Eurostato) pastangas peržiūrėti ir modernizuoti Sąjungos teisinę sistemą, reglamentuojančią SVKI statistikos sudarymą.

**2. Konsultavimasis su ECB ir jo įtraukimas į parengiamuosius ir įgyvendinimo darbus**

2.1. Atsižvelgiant į nuolatinį ECB indėlį į SVKI sistemą ir aukštos kokybės SVKI statistikos svarbą pagrįstai pinigų politikai ir, visų pirma, pagrindiniam ECB tikslui – kainų stabilumui pasiekti, su ECB turėtų būti ir toliau konsultuojamasi dėl būsimų šios sistemos pakeitimų <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> COM(2014) 724 final.

<sup>(2)</sup> 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų (OL L 257, 1995 10 27, p. 1).

<sup>(3)</sup> Žr. Sutarties 127 straipsnio 1 dalį ir Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto (toliau – ECBS statutas) 2 straipsnio pirmą sakinį.

<sup>(4)</sup> Žr. Sutarties 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką ir 127 straipsnio 5 dalį kartu su 139 straipsnio 2 dalies c punktu ir ECBS statuto 3 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką ir 3 straipsnio 3 dalį kartu su 42 straipsnio 1 dalimi.

<sup>(5)</sup> Žr. Reglamento (EB) Nr. 2494/95 5 straipsnio 3 dalį, pagal kurią Komisija prašo ECB pateikti nuomonę dėl priemonių, kurias ji planuoja pateikti Europos statistikos sistemos komitetui.

- 2.2. Visų pirma, pagal Sutarties 127 straipsnio 4 dalį ir 282 straipsnio 5 dalį, su ECB turi būti konsultuojamasi dėl visų įgyvendinimo ir deleguotųjų aktų, kuriuos Komisija gali priimti pagal peržiūrėtą SVKI teisinę sistemą<sup>(1)</sup>. Pareigą konsultuotis su ECB ir šių konsultacijų naudą Europos Teisingumo Teismas pabrėžė byloje *Komisija prieš ECB*<sup>(2)</sup>.
- 2.3. Laikantis galiojančių Reglamento (EB) Nr. 2494/95<sup>(3)</sup> nuostatų ir nepaisant bendradarbiavimo rengiant teisėkūros procedūra priimamus aktus, pasiūlyto reglamento 2 konstatuojamoji dalis turėtų atspindėti kompetenciją konsultuotis su ECB dėl pagal pasiūlytą reglamentą priimamų įgyvendinimo ir deleguotųjų aktų.

### 3. Deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų naudojimas

- 3.1. Komisijos įgaliojimų priimti deleguotuosius aktus pagal Sutarties 290 straipsnį atžvilgiu ECB mano, kad riba, kurios nepasiekus valstybės narės neprivalo teikti suderintų indeksų subindeksų, ir subindeksų, kurių valstybės narės neprivalo rengti<sup>(4)</sup>, sąrašas yra esminiai pasiūlyto reglamento elementai. Šie elementai yra itin svarbūs pagrįstiems ir suderintiems vartotojų kainų indeksams užtikrinti. Šių parametru pasikeitimas turi tiesioginės įtakos indeksų aprėpčiai ir pagrįstumui. Jie turi didelę įtaką indeksų kokybei ir patikimumui. Todėl ECB mano, kad deleguotieji aktai nėra tinkamos teisinės priemonės, kuriomis derėtų nustatyti šiems esminiams SVKI sistemos elementams taikomas taisykles. Šie klausimai turėtų būti išspręsti ir nustatyti pasiūlytame reglamente. ECB siūlo į 5 straipsnio 6 ir 7 dalis atitinkamai įtraukti tvirtai nusistovėjusias ribas – 1/1 000 visų SVKI aprėpiamų išlaidų svorio ir 1/100 nuosavo būsto ir būsto kainų indeksų.
- 3.2. ECB pritaria pasiūlytai 5 straipsnio 1 daliai kartu su 2 straipsnio q punktu dėl informacijos apie „reguliuojamas kainas“ kaip „pagrindinės informacijos“ dalies rinkimo; ši informacija turėtų būti teikiama apie SVKI (ir SVKI pagal pastovius mokesčių tarifus). ECB stebi kainų pokyčius, kuriuos tiesiogiai nustato, ar jiems didelį poveikį daro valdžios sektorius (centrinis, regioninis arba vietos lygmeniu, įskaitant nacionalines reguliavimo institucijas), ir šių pokyčių įtaką bendram SVKI. Iš tiesų ši informacija labai naudinga analizuojant infliacijos pokyčius. Vis dėlto reikalingos išsamesnės gairės dėl kainų priskyrimo nereguliuojamoms, iš esmės reguliuojamoms ar visiškai reguliuojamoms. Dažnai ši klasifikacija dviprasmiška. Dėl indeksų, kurie susiję su reguliuojamomis kainomis arba neįtraukia reguliuojamų kainų, ECB pageidautų, kad Komisija pateiktų gaires, kurios užtikrintų šių sąvokų suderintą apibrėžimą ir taikymą įgyvendinimo akte, priimtame pagal pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 4 dalį.

### 4. Metodiniai klausimai

- 4.1. ECB pritaria Komisijai, kad naujosios teisinės sistemos suderintų indeksų sudarymo reikalavimai kokybės ir nuoseklumo užtikrinimo prasme neturėtų nusileisti galiojantiems reikalavimams. Reikėtų išlaikyti ir, esant galimybei, sustiprinti per pastaruosius dvidešimt metų nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 priėmimo pasiektus rezultatus.
- 4.2. Pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 2 dalies b punkte nustatoma platesnė sisteminių skirtumų tarp nuosavo būsto kainų indekso (NBK indekso) ir būsto kainų indekso (BKI) metinių augimo normų marža, kuri gali susidaryti dėl nukrypimų nuo pasiūlytame reglamente nustatytų sąvokų ar metodų. Nors to Komisijos reglamentas (ES) Nr. 93/2013<sup>(5)</sup> nereglamentuoja, ECB primygtinai siūlo taikyti 0,1 procentinio punkto standartą, kuris taikomas

<sup>(1)</sup> Žr., pavyzdžiui, 2007 m. vasario 15 d. Europos Centrinio Banko nuomonės Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl aštuonių pasiūlymų, iš dalies keičiančių direktyvų 2006/49/EB, 2006/48/EB, 2005/60/EB, 2004/109/EB, 2004/39/EB, 2003/71/EB, 2003/6/EB ir 2002/87/EB nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais (CON/2007/4), (2007/C 39/01) (OL C 39, 2007 2 23, p. 1) 1.3 dalį; 2012 m. spalio 19 d. Europos Centrinio Banko nuomonės dėl pasiūlymo dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl suderintų vartotojų kainų indeksų pagal pastovius mokesčių tarifus nustatymo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2214/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų: SVKI subindeksų perdavimas ir platinimas, ir dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl savininkų užimtų būstų kainų indeksų nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo taisyklės, pasiūlymo (CON/2012/77) (2013/C 73/03) (OL C 73, 2013 3 13, p. 5) 2 dalį.

<sup>(2)</sup> 2003 m. liepos 10 d. Sprendimas byloje *Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Centrinį Banką* [2003], C-11/00, Rink. p. I-7147, ypač 110 ir 111 punktai. Teisingumo Teismas išaiškino, kad pareiga konsultuotis su ECB „iš esmės siekiama (...) užtikrinti, kad tokio akto autorius jį priimtų tik išklauses instituciją, kuri dėl Bendrijoje vykdomų savo specifinių įgaliojimų ir didelės kompetencijos gali ypač naudingai prisidėti prie numatomo priėmimo proceso“.

<sup>(3)</sup> Žr. Reglamento (EB) Nr. 2494/95 5 straipsnio 3 dalį.

<sup>(4)</sup> Žr. pasiūlyto reglamento 5 straipsnio 6 ir 7 dalis.

<sup>(5)</sup> 2013 m. vasario 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 93/2013, kuriuo dėl savininkų užimtų būstų kainų indeksų nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo taisyklės (OL L 33, 2013 2 2, p. 14).

SVKI subindeksų palyginamumui vertinti. To galima būtų pasiekti išbraukiant pasiūlyto reglamento 4 straipsnio 2 dalies b punktą ir pašalinant 4 straipsnio 2 dalies a punkto aprėpties apribojimą. Sušvelninus palyginamumo reikalavimus, pablogėtų NBK ir BKI subindeksų kokybė.

- 4.3. Subindeksams teikti rečiau, nei reikalaujama pasiūlytame reglamente, ir toliau turėtų būti reikalingas išankstinis Komisijos (Eurostato) pritarimas. Šiuo metu tai užtikrinama Reglamento 2494/95 <sup>(1)</sup> 8 straipsnio 2 dalimi. Tą patį reikalavimą turėtų atspindėti ir pasiūlyto reglamento 6 straipsnio 3 dalis bei įgyvendinimo reglamentas.

Kai ECB rekomenduoja iš dalies keisti pasiūlytą reglamentą, konkretūs redagavimo pasiūlymai kartu su aiškinamuoju tekstu pateikiami techniniame darbo dokumente.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. kovo 13 d.

*ECB Pirmininkas*

Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Reikalaujamas duomenų apie kainas rinkimo dažnumas – kas mėnesį. Jei retesnis rinkimas netrukdo parengti SVKI laikantis 4 straipsnyje nurodytų palyginamumo reikalavimų, Komisija (Eurostatas) gali leisti taikyti rinkimo kas mėnesį išimtis. Ši dalis netrukdo duomenis apie kainas rinkti ir dažniau.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TARYBA

**Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje**

(2015/C 175/03)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, įtrauktiems į Tarybos sprendimo 2013/255/BUSP, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2015/837 <sup>(1)</sup>, I priedo sąrašus ir į Tarybos reglamento (ES) Nr. 36/2012, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/828 <sup>(2)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, II priedo sąrašus.

Europos Sąjungos Taryba, peržiūrėjusi pirmiau minėtuose prieduose pateiktą įtrauktų asmenų ir subjektų sąrašą, nusprendė, kad Sprendime 2013/255/BUSP ir Reglamente (ES) Nr. 36/2012 numatytos ribojamosios priemonės tiems asmenims ir subjektams turėtų būti taikomos toliau.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Reglamento (ES) Nr. 36/2012 Ila priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams tenkinti ar tam tikriems mokėjimams atlikti (plg. reglamento 16 straipsnį).

Atitinkami asmenys ir subjektai gali iki 2016 m. kovo 1 d. pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant kitą įtrauktų asmenų ir subjektų sąrašo peržiūrą pagal Sprendimo 2013/255/BUSP 34 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 36/2012 32 straipsnio 4 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 132, 2015 5 29, p. 82.

<sup>(2)</sup> OL L 132, 2015 5 29, p. 3.

**Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje numatytos ribojamosios priemonės**

(2015/C 175/04)

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup> 12 straipsnį:

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas yra Tarybos reglamentas (EB) Nr. 36/2012 <sup>(2)</sup>.

Už šį tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos Generalinio sekretoriato C generalinio direktorato (užsienio reikalai, plėtra ir civilinė sauga) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra C generalinio direktorato 1C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Reglamente (ES) Nr. 36/2012 nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka tame reglamente nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens identifikavimui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veiksmų tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 45/2001 20 straipsnio 1 dalies a ir d punktuose nustatytiems apribojimams, į prašymus susipažinti su duomenimis, taip pat į prašymus dėl duomenų ištaisymo arba prieštaravimus atsakoma pagal Tarybos sprendimo 2004/644/EB <sup>(3)</sup> 5 skirsnį.

Asmens duomenys saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas buvo išbrauktas iš asmenų, kurių turtas išaldomas, sąrašo arba kai baigėsi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesai, jei jie buvo pradėti.

Duomenų subjektai gali kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.

---

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 16, 2012 1 19, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 296, 2004 9 21, p. 16.



## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2015 m. gegužės 28 d.

(2015/C 175/05)

## 1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas     | Valiuta | Valiutos kursas |                              |           |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD     | JAV doleris         | 1,0896  | CAD             | Kanados doleris              | 1,3594    |
| JPY     | Japonijos jena      | 135,36  | HKD             | Honkongo doleris             | 8,4484    |
| DKK     | Danijos krona       | 7,4598  | NZD             | Naujosios Zelandijos doleris | 1,5213    |
| GBP     | Svaras sterlingas   | 0,71240 | SGD             | Singapūro doleris            | 1,4723    |
| SEK     | Švedijos krona      | 9,2617  | KRW             | Pietų Korėjos vonas          | 1 208,30  |
| CHF     | Šveicarijos frankas | 1,0344  | ZAR             | Pietų Afrikos randas         | 13,2001   |
| ISK     | Islandijos krona    |         | CNY             | Kinijos ženminbi juanis      | 6,7568    |
| NOK     | Norvegijos krona    | 8,4910  | HRK             | Kroatijos kuna               | 7,5817    |
| BGN     | Bulgarijos levas    | 1,9558  | IDR             | Indonezijos rupija           | 14 380,97 |
| CZK     | Čekijos krona       | 27,463  | MYR             | Malaizijos ringitas          | 3,9797    |
| HUF     | Vengrijos forintas  | 308,65  | PHP             | Filipinų pesas               | 48,560    |
| PLN     | Lenkijos zlotas     | 4,1289  | RUB             | Rusijos rublis               | 57,1277   |
| RON     | Rumunijos lėja      | 4,4435  | THB             | Tailando batas               | 36,909    |
| TRY     | Turkijos lira       | 2,8970  | BRL             | Brazilijos realas            | 3,4373    |
| AUD     | Australijos doleris | 1,4267  | MXN             | Meksikos pesas               | 16,7079   |
|         |                     |         | INR             | Indijos rupija               | 69,5410   |

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Susijungimų Patariamojo komiteto nuomonė, pareikšta 2015 m. vasario 9 d. posėdyje, dėl sprendimo projekto dėl Bylos M.7194 – Liberty Global / W&W / Corelio / De Vijver Media**

**Nuomonės referentė – Danija**

(2015/C 175/06)

**Koncentracija**

1. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.
2. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad sandoris, apie kurį pranešta, yra Sąjungos masto, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 1 straipsnio 2 dalyje.

**Atitinkamos rinkos**

3. Patariamasis komitetas sutinka su sprendimo projekte Komisijos pateiktomis atitinkamų produkto ir geografinės rinkų apibrėžtimis.
4. Patariamasis komitetas visų pirma sutinka su Komisija, kad, siekiant įvertinti siūlomą koncentraciją, reikėtų išskirti šias rinkas:
  - a) Belgijos arba siauresnę (regioninę) TV turinio gamybos rinką ir Belgijos arba siauresnę (regioninę) TV turinio transliavimo teisių licencijavimo rinką;
  - b) nemokamų ir (arba) bazinių mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinką „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje ir papildomų mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinką „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje;
  - c) TV paslaugų mažmeninio teikimo rinką „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje;
  - d) Belgijos arba siauresnę (regioninę) reklamos ploto (TV kanaluose) pardavimo rinką.

**Konkurencijos vertinimas**

5. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad siūloma koncentracija kelia abejonių dėl suderinamumo su vidaus rinka arba didele jos dalimi:
  - a) dėl nemokamų ir (arba) bazinių mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinkos „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje ir TV paslaugų mažmeninio teikimo galutinės grandies rinkos „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje vertikaliojo ryšio šiais atžvilgiais:
    - i) galimybės naudotis ištekliais ribojimo;
    - ii) galimybės turėti klientų ribojimo.

**Taisomosios priemonės**

6. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad, atsižvelgiant ir į pokyčius po pranešimo apie koncentraciją, apibendrintus sprendimo projekto 6 skyriuje, įsipareigojimai yra pakankami, siekiant pašalinti siūlomos koncentracijos sukeltas abejones dėl suderinamumo su vidaus rinka arba didele jos dalimi:
  - a) dėl nemokamų ir (arba) bazinių mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinkos „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje ir TV paslaugų mažmeninio teikimo galutinės grandies rinkos „Telenet“ transliacijos aprėpties zonoje vertikaliojo ryšio šiais atžvilgiais:
    - i) galimybės naudotis ištekliais ribojimo;
    - ii) galimybės turėti klientų ribojimo.

Patariamojo komiteto narių mažuma susilaiko.

7. Patariamasis komitetas sutinka su Komisija, kad, jeigu bus visiškai įgyvendinti šalių siūlomi įsipareigojimai, ir atsižvelgiant į visus įsipareigojimus kartu, siūloma koncentracija labai nesutrikdys veiksmingos konkurencijos vidaus rinkoje arba dideleje jos dalyje. Patariamojo komiteto narių mažuma susilaiko.
  8. Patariamasis komitetas sutinka su Komisijos nuomone, kad siūloma koncentracija turėtų būti paskelbta suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimu pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį. Patariamojo komiteto narių mažuma susilaiko.
-

**Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita <sup>(1)</sup>****Liberty Global / Corelio / W&W / De Vijver Media****(M.7194)**

(2015/C 175/07)

1. 2014 m. rugpjūčio 18 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Liberty Global plc“ (toliau – „Liberty Global“) kartu su įmonėmis „Corelio Publishing NV“ (toliau – „Corelio“) ir „Waterman & Waterman NV“ (toliau – „W&W“) (toliau kartu – pranešančiosios šalys) pirkdamos akcijas įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento <sup>(2)</sup> 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „De Vijver Media NV“ (toliau – „De Vijver Media“) kontrolę (toliau – siūlomas sandoris).
2. Siūlomas sandoris yra ES masto, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 1 straipsnio 2 dalyje.
3. 2014 m. rugsėjo 22 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procedūrą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą. Komisija padarė preliminarį išvadą, kad siūlomas sandoris dėl nekoordinuojamo vertikaliojo poveikio kelia rimtų abejonių dėl suderinamumo su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu. 2014 m. spalio 6 d. pranešančiosios šalys pateikė rašytines pastabas.
4. 2014 m. spalio 16 d. Komisija, remdamasi Susijungimų reglamento 10 straipsnio 3 dalimi, nusprendė pratęsti siūlomo sandorio nagrinėjimo terminą 20 darbo dienų.
5. Įmonė „Belgacom NV“ pademonstravo „pakankamą suinteresuotumą“, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 18 straipsnio 4 dalyje, ir 2014 m. gruodžio 9 d. buvo pripažinta suinteresuota trečiaja šalimi pagal Sprendimo 2011/695/ES 5 straipsnį.
6. Siekdamas išsklaidyti Komisijos susirūpinimą dėl nustatytų konkurencijos problemų, pranešančiosios šalys 2014 m. lapkričio 24 d. pateikė svarstyti oficialius išsipareigojimus. Komisija pradėjo rinkos tyrimą dėl šių išsipareigojimų ir padarė išvadą, kad, norint pašalinti konkurencijos problemas, išsipareigojimus būtina patobulinti. 2014 m. gruodžio 9 d. ir 2014 m. gruodžio 12 d. susitariančiosios šalys pateikė svarstyti patobulintus išsipareigojimus, o 2015 m. vasario 9 d. – galutinį išsipareigojimų rinkinį. Pagrindinis galutinių išsipareigojimų elementas – išsipareigojimas sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis suteikti TV platintojams leidimą Belgijoje platinti „De Vijver Media“ linijinius bazinius mokamus TV kanalus „Vier“ ir „Vijf“ ir bet kuriuos kitus bazinius mokamus TV kanalus ir kartu suteikti su šiais kanalais susijusias papildomas teises.
7. Remiantis persvarstytais galutiniais išsipareigojimais, sprendimo projekte skelbiama, kad siūlomas sandoris yra suderinamas su vidaus rinka ir EEE susitarimu.
8. Vadovaudamasis Sprendimo 2011/695/ES 16 straipsniu, išnagrinėjau, ar sprendimo projektas yra susijęs tik su prieštaravimais, dėl kurių šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę. Darau išvadą, kad taip ir yra.
9. Procedūrinių prašymų ar skundų iš jokios šalies negavau. Apskritai darau išvadą, kad šioje byloje visoms šalims buvo užtikrinta galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Brukselis, 2015 m. vasario 12 d.

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (toliau – Sprendimas 2011/695/ES) (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) 16 ir 17 straipsnius.

<sup>(2)</sup> 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1) (toliau – Susijungimų reglamentas).

**Komisijos sprendimo santrauka****2015 m. vasario 24 d.****dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimu****(Byla M.7194 – Liberty Global / Corelio / W&W / De Vijver Media)**

(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 996)

**(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2015/C 175/08)

2015 m. vasario 24 d. Komisija pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės<sup>(1)</sup>, ypač pagal to reglamento 8 straipsnio 2 dalį priėmė sprendimą susijungimo byloje. Nekonfidencialus viso sprendimo teksto variantas, kuris gali būti negalutinis, bylos originalo kalba pateikiamas Konkurencijos generalinio direktorato interneto svetainėje: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

**I. SUINTERESUOTOSIOS ŠALYS**

- (1) „Liberty Global plc“ (toliau – „Liberty Global“) teikia televizijos, interneto ir telefonijos paslaugas per savo kabelinius tinklus keliuose Europos šalyse. Belgijoje „Liberty Global“ yra kontroliuojantysis „Telenet“ akcininkas. „Telenet“ valdo ir eksploatuoja kabelinį tinklą. Šis tinklas apima beveik visą Flandriją, dalį Briuselio ir vieną Valonijos savivaldybę. „Telenet“ taip pat valdo kelis mokamus televizijos kanalus ir teikia užsakomąsias vaizdo programų paslaugas.
- (2) „Waterman & Waterman NV“ (toliau – „Waterman & Waterman“) yra finansų kontroliuojančioji bendrovė, kurią kontroliuoja du asmenys – Wouter Vandenhoute ir Erik Watté.
- (3) „Corelio Publishing NV“ (toliau – „Corelio Publishing“) leidžia laikraščius, skelbia naujienas internete ir parduoda reklamos plotą.
- (4) „De Vijver MEDIA NV“ (toliau – „De Vijver MEDIA“) transliuoja du televizijos kanalus – „Vier“ ir „Vijf“ – olandų kalba. Įmonė taip pat kuria televizijos turinį, daugiausia per savo patronuojamąją bendrovę „Woestijnvis NV“. Be to, „De Vijver MEDIA“ parduoda reklamos plotą savo kanaluose „Vier“ ir „Vijf“ ir kai kuriuose mažesniuose kitų transliuotojų valdomuose televizijos kanaluose.

**II. VEIKLA**

- (5) 2014 m. rugpjūčio 18 d. pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Liberty Global“ kartu su įmonėmis „Waterman & Waterman“ ir „Corelio Publishing“ pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „De Vijver MEDIA“ kontrolę.
- (6) 2014 m. birželio 17 d. „Telenet“, „W&W“ ir „Corelio“ sudarė susitarimą, pagal kurį „Telenet“ įsigys 33,33 % „De Vijver MEDIA“ akcijų ir taip pat pasirašys dėl „De Vijver MEDIA“ kapitalo padidinimo. Todėl „Telenet“ priklausys 50 % „De Vijver MEDIA“ akcijų, o „Waterman & Waterman“ ir „Corelio Publishing“ turės po 25 % akcijų. Trys „De Vijver MEDIA“ akcininkai sudarys akcininkų susitarimą užbaigę sandorį. Atsižvelgiant į jų turimas akcijas ir į akcininkų susitarimo nuostatas kiekvienas iš trijų akcininkų bendrai kontroliuos įmonę „De Vijver MEDIA“.

**III. ATITINKAMOS PRODUKTO IR GEOGRAFINĖ RINKOS**

- (7) Televizijos transliuotojai, pavyzdžiui, „De Vijver MEDIA“, teikia televizijos kanalus TV platintojams, pavyzdžiui, „Telenet“. Atitinkamą produkto rinką, kurioje veikia „De Vijver MEDIA“, Komisija apibrėžė kaip nemokamų ir bazinių mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinką. Baziniai mokami TV kanalai yra kanalai, įtraukti į TV platintojų siūlomus bazinius kanalų paketus. Belgijoje dauguma namų ūkių kas mėnesį moka mokesčių kabelinio arba telefono ryšio paslaugų bendrovei už tokių bazinių TV kanalų paketą. „De Vijver MEDIA“ kanalai „Vier“ ir „Vijf“ yra įtraukti į tokių bazinių paketą, todėl tai yra baziniai mokami TV kanalai. Nemokami yra tik visuomeninių transliuotojų kanalai; už juos nereikia mokėti abonentinio mokesčio, todėl jie laikomi nemokamais transliuojamais kanalais. Atsižvelgiant į tai, kad vien tik nemokamos televizijos paslaugomis naudojasi nedaug vartotojų, Komisijai nereikėjo nuspręsti, ar didmeninis nemokamų kanalų tiekimas ir didmeninis bazinių mokamų TV kanalų tiekimas yra atskiros rinkos, nes tai neturėtų įtakos konkurencijos vertinimo rezultatui. Atitinkama geografinė nemokamų ir bazinių mokamų TV kanalų tiekimo rinka yra „Telenet“ transliacijos aprėpties zona.

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

- (8) Televizijos platintojai, pavyzdžiui, „Telenet“, transliuoja televizijos kanalus savo abonentams per tinklą. Atitinkama produkto rinką, kurioje veikia „Telenet“ kaip TV platintojas, Komisija apibrėžė kaip TV paslaugų mažmeninio teikimo rinką. Ji nenustatė, ar šią rinką sudaro dvi atskiros atitinkamos produktų rinkos, t. y. nemokamų ir bazinių mokamų TV paslaugų mažmeninio teikimo rinką ir papildomų mokamų TV paslaugų mažmeninio teikimo rinką. Atitinkama geografinė šių mažmeninių rinkų rinką yra „Telenet“ transliacijos aprėpties zona.
- (9) Komisija taip pat apibrėžė TV turinio gamybos rinką ir TV turinio transliavimo teisių licencijavimo ir (arba) įsigijimo rinką. Ji nenustatė, ar atitinkama šių rinkų geografinė aprėptis yra nacionalinė (Belgija) ar siauresnė (Flandrija).
- (10) Galiausiai, Komisija nenustatė, ar TV reklamos rinką yra atskira kitų reklamos formų rinkai nepriklausanti rinką. Jei tokia atskira rinką yra, jos geografinė aprėptis būtų Belgija ar siauresnė (Flandrija).

#### IV. KONKURENCIJOS VERTINIMAS

- (11) Sandėris nekelia susirūpinimo dėl konkurencijos TV turinio gamybos rinkoje ir TV turinio transliavimo teisių licencijavimo rinkoje. „De Vijver MEDIA“ rinkos dalis šiose rinkose yra nedidelė, o jos patronuojamosios bendrovės „Woestijns NV“ gaminamas turinys TV transliuotojų ar platintojų konkurencijos atžvilgiu nėra svarbus. Sandoris nekelia susirūpinimo ir dėl konkurencijos, susijusios su galima atskira TV reklamos rinką.
- (12) Sandoris kelia susirūpinimą dėl konkurencijos, nes „De Vijver MEDIA“ gali apriboti TV platintojų, kurie konkuruoja su „Telenet“ „Vier“ ir „Vijf“ kanaluose, veiklą (galimybės naudotis ištekliais ribojimas). Susirūpinimą dėl konkurencijos sandoris taip pat kelia dėl to, kad „Telenet“ galėtų neleisti „De Vijver MEDIA“ konkurentams naudotis „Telenet“ kabeliniu tinklu.
  1. **Galimybės naudotis ištekliais ribojimas: „De Vijver MEDIA“ gali neleisti naudoti savo kanalų TV platintojams, kurie konkuruoja su „Telenet“**
- (13) Kanalai „Vier“ ir „Vijf“ TV platintojams yra svarbūs ištekliai. Flandrijos ir Briuselio vartotojai vertina kanalus „Vier“ ir „Vijf“ ir dažnai juos žiūri. Rinkos tyrimo dalyviai patvirtino, kad TV platintojai turi galėti pasiūlyti šiuos kanalus savo abonentams, kad galėtų konkuruoti su „Telenet“.
- (14) Ir „Telenet“, ir „De Vijver MEDIA“ gali ir visiškai, ir dalinai riboti galimybę naudotis ištekliais. Visiškas galimybės naudotis ištekliais ribojimas reiškia, kad „Telenet“ ir „De Vijver MEDIA“ galėtų nesuteikti kanalų „Vier“ ir „Vijf“ licencijos TV platintojams, kurie konkuruoja su „Telenet“. Dalinis galimybės naudotis ištekliais ribojimas reiškia, kad „Telenet“ ir „De Vijver MEDIA“ galėtų didinti kanalų „Vier“ ir „Vijf“ kainas ar kitaip diskriminuoti konkurentus TV platintojus.
- (15) Be „Telenet“, įmonę „De Vijver MEDIA“ po sandorio bendrai kontroliuos ir du kiti akcininkai. Komisija įvertino, ar šie du kiti akcininkai galėtų užkirsti kelią „Telenet“ riboti galimybę naudotis ištekliais. Remdamasi akcininkų susitarimo analizės rezultatais, Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju taip nėra, ir kad „Telenet“ turės galimybę pati viena riboti galimybę naudotis ištekliais.
- (16) Jeigu trys „De Vijver MEDIA“ akcininkai veiks kartu, „De Vijver MEDIA“ taip pat galės riboti galimybę naudotis ištekliais. Ar visi trys „De Vijver MEDIA“ akcininkai veiks kartu priklausys nuo to, ar visi jie turės paskatų riboti galimybę naudotis ištekliais. Kiti du „De Vijver MEDIA“ akcininkai turės paskatų dalinai riboti galimybę naudotis ištekliais, nes tokiu atveju „De Vijver MEDIA“ gaus didesnes pajamas iš licencijos mokesčių (mokesčių, kuriuos TV platintojai moka TV transliuotojams už teisę transliuoti kanalus). Kiti du akcininkai gali neturėti paskatų visiškai riboti galimybę naudotis ištekliais, bet „Telenet“, kompensuodamas jiems pajamų sumažėjimą, kurį gali lemti visišką galimybės naudotis ištekliais ribojimas, gali suderinti jų paskatas su „Telenet“ turimomis paskatomis.
- (17) Siekdama įvertinti, ar „De Vijver MEDIA“ turėtų paskatų visiškai riboti galimybę naudotis ištekliais, Komisija apskaičiavo tokio ribojimo sąnaudas ir naudą. Sąnaudos yra reklamos pajamos ir licencijos mokesčiai, kurių „De Vijver MEDIA“ netektų, nes su „Telenet“ konkuruojantys TV platintojai nebesiūlytų jos kanalų. Nauda yra pelnas, kurį gautų „Telenet“ iš abonentų, perėjusių iš konkuruojančių platformų į „Telenet“. Remdamasi sąnaudų ir naudos palyginimu, Komisija apskaičiavo, kiek konkurentų abonentų turėtų pereiti į „Telenet“, kad visišką galimybės naudotis ištekliais ribojimas būtų pelningas.

- (18) Komisija apskaičiavo, kad jei „Telenet“ konkurentai žiūrovams nebesiūlytų kanalų „Vier“ ir „Vijf“, į „Telenet“ perėjusių abonentų skaičius būtų žymiai didesnis už mažiausią abonentų skaičių, būtiną, kad visiškas galimybės naudotis ištekliais ribojimas būtų pelningas. Kadangi visiško galimybės naudotis ištekliais ribojimo nauda yra didesnė už sąnaudas, „Telenet“ ir „De Vijver MEDIA“ turėtų stiprią paskatą visiškai riboti galimybę naudotis ištekliais.
- (19) „Telenet“ ir „De Vijver MEDIA“ taip pat turėtų stiprią paskatą dalinai riboti galimybę naudotis ištekliais, nes tokiu atveju „De Vijver MEDIA“ gautų didesnes pajamas iš licencijos mokesčių.
- (20) Galimybės naudotis ištekliais ribojimas turėtų antikonkurencinį poveikį televizijos paslaugų mažmeninio teikimo rinkoje. Dėl užimamos didelės rinkos dalies ir kai kurių kitų veiksnių „Telenet“ šioje rinkoje užima dominuojančią padėtį. Galimybės naudotis ištekliais ribojimas sudarytų kliūčių patekti į šią rinką, nes naujiems rinkos dalyviams būtų sunku konkuruoti su „Telenet“, jei jie negalėtų pasiūlyti kanalų „Vier“ ir „Vijf“. Taigi, dominuojanti „Telenet“ padėtis sustiprėtų. Galimybės naudotis ištekliais ribojimas susilpnintų ir konkurenciją su esamais TV platintojais, nes jie negalėtų pasiūlyti kanalų „Vier“ ir „Vijf“.

## **2. Galimybės turėti klientų ribojimas: „Telenet“ galėtų pabloginti transliuotojų, kurie konkuruoja su „De Vijver MEDIA“ jos kabeliniame tinkle, padėtį**

- (21) Televizijos rinkose galimybė turėti klientų visiškai apribojama tuo atveju, kai TV transliuotojui užkertama prieiga prie platintojo varotojų grandies. Tokiu atveju nutrūksta transliacija, ir abonentai negali žiūrėti ribojamų kanalų. Subtilus ribojimo būdas – dalinis galimybės turėti klientų ribojimas: TV platintojas leidžia transliuoti kanalą savo platformoje, tačiau pablogina kanalo žiūrėjimo kokybę. Konkrečiai, konkurento turinį savo platformoje platintojas gali padaryti mažiau prieinamą, pvz., kanalų sąrašė arba elektroniniame programų vadove konkurentų kanalus perkeldamas į žemesnę vietą; tai padidintų tikimybę, kad žiūrovai rinksis platintojui priklausančius kanalus.
- (22) „Telenet“ yra svarbus klientas, turintis didelę įtaką televizijos paslaugų mažmeninio teikimo galutinės grandies rinkoje. Atsižvelgdama į „Telenet“ turimą didelę TV paslaugų mažmeninio teikimo rinkos dalį, Komisija mano, kad tam, kad galėtų vykdyti veiklą Flandrijoje, transliuotojai turi būti „Telenet“ televizijos platinimo platformoje.
- (23) „Telenet“ kontroliuoja transliuojamus linijinius kanalus (jiems taikomi privalomojo transliavimo įpareigojimai) ir taip pat gali nuspręsti, kokį nelinijinį turinį transliuotojai gali pateikti jos platformoje. Todėl „Telenet“ yra pajėgi riboti galimybę turėti klientų.
- (24) „Telenet“ taip pat greičiausiai turi paskatą riboti galimybę turėti klientų. Tokios strategijos taikinyms būtų kanalai, kurie intensyviai konkuruoja su „De Vijver MEDIA“ kanalais, t. y. kanalai su panašia auditorija ir reklamos užsakovais. Taip yra dėl to, kad „De Vijver MEDIA“ naudą dėl galimybės turėti klientų ribojimo gautų iš didesnių reklamos pajamų, o šios, tikėtina, padidėtų tuo atveju, jei „Telenet“ platformoje nebeliktų panašaus į „Vier“ arba „Vijf“ kanalo. Kanalo, kurio profilis ir auditorija kitokie nei kanalų „Vier“ ar „Vijf“, uždarymas, priešingai, vargu ar atneštų didelių pajamų. Komisija mano, kad dėl auditorijos ir turinio pobūdžio panašumų tikėtini galimybės turėti klientų ribojimo taikiniai yra „MEDIAlaan“ kanalai 2BE ir „Vitaya“, VRT kanalas „Canvas“ ir šių dviejų transliuotojų nelinijinės paslaugos.
- (25) Bendras galimybės turėti klientų ribojimo pelningumas „Telenet“ ir „De Vijver MEDIA“ priklauso nuo to, kiek klientų dėl šio ribojimo iš „Telenet“ pereitų kitur. Jeigu tiekėją pakeistų nedaug klientų, „Telenet“ daug abonentų neprarastų, todėl galimybės turėti klientų ribojimo sąnaudos nebūtų didelės. Remiantis Komisijos skaičiavimais, tiekėją greičiausiai pakeistų pernelg daug klientų, kad visiškas galimybės turėti klientų ribojimas (kai kanalas „Telenet“ platformoje visiškai netransliuojamas) „Telenet“ būtų pelningas. Tačiau „Telenet“ greičiausiai turėtų paskatą dalinai riboti galimybę turėti klientų, t. y. pabloginti konkuruojančių transliuotojų kanalų ir nelinijinių paslaugų kokybę, palyginti su „De Vijver MEDIA“ kanalais ir paslaugomis. Dalinį galimybės turėti klientų ribojimą „Telenet“ taip pat gali panaudoti kaip įtikinamą grasinimą derybose; toks grasinimas pagerintų „Telenet“ derybinę poziciją derybose su „MEDIAlaan“ ir VRT ir suteiktų „Telenet“ galimybę daryti didesnę spaudimą per derybas dėl transliavimo sutarčių.
- (26) Dalinis galimybės turėti klientų ribojimas turėtų antikonkurencinį poveikį. „Telenet“ pabloginus kokybę suprastėtų „Telenet“ platformoje rodomų konkurentų kanalų žiūrėjimo kokybę. Be to, susilpnėtų konkurencija nemokamų ir bazinių mokamų TV kanalų didmeninio tiekimo rinkoje, nes galėtų būti sumažintas „MEDIAlaan“ ir VRT konkurencinis pajėgumas.

### 3. Konkurencijos vertinimo išvada

- (27) Ši koncentracija kelia susirūpinimą dėl galimybės naudotis ištekliais ribojimo, susijusio su „De Vijver MEDIA“ kanalais „Vier“ ir „Vijf“. Ji taip pat kelia susirūpinimą dėl dalinio galimybės turėti klientų ribojimo, nes „Telenet“ gali ir turi paskatų pabloginti „MEDIALaan“ ir VRT kanalų žiūrėjimo kokybę. Todėl koncentracija, apie kurią pranešta, kelia susirūpinimą dėl to, kad dėl sandorio atsirastų didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai TV paslaugų mažmeninio teikimo ir nemokamų bei bazinių mokamų TV kanalų teikimo rinkose „Telenet“ transliacijos aprėpties teritorijoje.

### V. POKYČIAI PO PRANEŠIMO APIE KONCENTRACIJĄ

- (28) Komisijai vertinant šią koncentraciją, „De Vijver MEDIA“ sudarė naujas transliavimo sutartis su keliais TV platintojais, įskaitant „Belgacom“. „De Vijver MEDIA“ taip pat pasiūlė pratęsti kelias transliavimo sutartis su kitais TV platintojais. Šios transliavimo sutartys sumažina galimybės naudotis ištekliais ribojimo pavojų, nes jomis užtikrinama, kad TV platintojai turės prieigą prie kanalų „Vier“ ir „Vijf“. Tačiau šios transliavimo sutartys iki galo neišsklaido Komisijos susirūpinimo dėl galimybės naudotis ištekliais ribojimo, nes jos neapima visų su „Vier“ ir „Vijf“ transliavimu susijusių teisių; be to, nauji potencialūs rinkos dalyviai neturi sudarę transliavimo sutarčių.
- (29) Komisijai atliekant vertinimą, „Telenet“ taip pat pasiūlė savo transliavimo sutarčių su TV transliuotojais „MEDIALaan“ ir VRT pakeitimų. Šiose sutartyse nustatomos sąlygos, kuriomis „Telenet“ platina „MEDIALaan“ ir VRT kanalus, įskaitant mokesčius, kuriuos „Telenet“ turi sumokėti. „Telenet“ ir VRT iš dalies pakeitė savo transliacijos sutartį ir pratęsė jos galiojimą. Pakeitimu ištrauktos kelios nuostatos, kuriomis siekiama apsaugoti VRT nuo galimybės turėti klientų ribojimo. Be to, „Telenet“ pateikė įpareigojantį ir neatšaukiamą pasiūlymą „MEDIALaan“ pratęsti jos transliacijos sutartį ir iš dalies ją pakeisti siekiant apsaugoti „MEDIALaan“ nuo galimybės turėti klientų ribojimo. Pranešančiosios šalys oficialiai įsipareigojo užtikrinti, kad šis pasiūlymas galios šešis mėnesius po sandorio užbaigimo.

### VI. ĮSIPAREIGOJIMAI

#### 1. Įsipareigojimų aprašymas

- (30) Siekdamas išsklaidyti Komisijos susirūpinimą dėl nurodytų konkurencijos klausimų, pranešančiosios šalys pateikė svarstyti įsipareigojimus. Pagrindinis šių įsipareigojimų elementas buvo įsipareigojimas užtikrinti, kad „De Vijver MEDIA“ patenkins visus pagrįstus TV platintojų prašymus leisti platinti kanalus „Vier“, „Vijf“ ir bet kurią kitą būsimą bazinį mokamą TV kanalą sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis. Bet kuris TV platintojas, kuris ketina siūlyti mažmenines televizijos paslaugas „Telenet“ transliacijos aprėpties teritorijoje, jei pageidauja, gali gauti licenciją veikti visoje Belgijos teritorijoje. „De Vijver MEDIA“ turi suteikti ne tik kanalų licencijas, bet ir papildomas teises. Šios teisės – tai teisės įtraukti kanalu transliuojamas televizijos programas į susijusių su kanalu paslaugą, pavyzdžiui, TV laidų įrašų paslaugą, daugiaekranes paslaugas ar PVR paslaugą (paslaugą, kuria naudodamiesi žiūrovai gali įrašyti programas ir jas žiūrėti pageidaujamu metu). Susijusios paslaugos siūlomos kaip galimybės žiūrėti kanalus dalis ir galutiniams vartotojams teikiamos prieš linijinę kanalo transliaciją, po jos arba jos metu.
- (31) Įsipareigojimais gali kliautis visi TV platinimo paslaugų teikėjai, nepriklausomai nuo to, per kokią – kabelinę, palydovinę, interneto protokolo televizijos, skaitmeninės antžeminės televizijos, internetinę ar kitą – platinimo platformą jie platina televizijos kanalus. Kilus ginčams dėl priegios sąlygų, TV platintojai gali teikti ginčą spręsti taikant pagreitintą arbitražo procedūrą. Įsipareigojimai galios septynerius metus.
- (32) Be įsipareigojimų suteikti kanalų „Vier“ ir „Vijf“ licencijas, pranešančiosios šalys taip pat įsipareigoja užtikrinti, kad pasiūlymas „MEDIALaan“ galios šešis mėnesius po sandorio pasirašymo. Šio pasiūlymo sąlygos buvo aprašytos skyriuje „Pokyčiai po pranešimo apie koncentraciją“.

#### 2. Įsipareigojimų vertinimas

- (33) Komisija mano, kad įsipareigojimas suteikti kanalų „Vier“, „Vijf“ ir bet kurio kito bazinio mokamo TV kanalo licencijas kartu su papildomomis teisėmis ir „De Vijver MEDIA“ sudarytos transliavimo sutartys išsklaido Komisijos susirūpinimą dėl galimybės naudotis ištekliais ribojimo. Tai išsklaido Komisijos susirūpinimą dėl visiško galimybės naudotis ištekliais ribojimo, nes tuo užtikrinama, kad dabartiniai ir būsimi TV platintojai galės įtraukti kanalus „Vier“ ir „Vijf“ į savo pasiūlymus. Tai taip pat išsklaido Komisijos susirūpinimą dėl dalinio galimybės naudotis ištekliais ribojimo, nes tuo užtikrinama, kad TV platintojai mokės tinkamus, pagrįstus ir nediskriminacinius mokesčius.
- (34) Komisija taip pat mano, kad įsipareigojimai kartu su „Telenet“ sudarytomis transliavimo sutartimis išsklaido Komisijos susirūpinimą dėl galimybės turėti klientų ribojimo. „Telenet“ transliavimo sutartys su VRT ir „MEDIALaan“ ir „Telenet“ pasiūlymas iš dalies pakeisti susitarimą su „MEDIALaan“, kaip oficialiai nustatyta įsipareigojimuose, apsaugo VRT ir „MEDIALaan“ nuo dalinio galimybės turėti klientų ribojimo.



**VII. IŠVADA**

- (35) Dėl pirmiau nurodytų priežasčių sprendime padaryta išvada, kad siūloma koncentracija labai nesutrikdys veiksmingos konkurencijos vidaus rinkoje arba didelėje jos dalyje.
- (36) Todėl koncentracija paskelbta suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimu pagal Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalį bei 8 straipsnio 2 dalį ir EEE susitarimo 57 straipsnį.
-





ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**